

MARBLE PAINT



D Anleitung

- 1 TROPFEN:**
Kaltes Wasser in Behälter (bspw. Plastikeimer) füllen. Der zu marmorierende Gegenstand muss komplett eingetaucht werden können. Den zu marmorierenden Gegenstand auf einen Holzspieß stecken. Farbe gut aufschütteln (ca. 30 sec.) und nahe an der Wasseroberfläche auftropfen. Bei Styropor max. 4 Tropfen pro Farbe und insgesamt nicht mehr als 15 Tropfen verwenden.
- 2 MUSTER ZIEHEN:**
Nach dem Auftropfen der Marmorierfarbe sofort mit einem Holzspieß das Marmoriermuster ziehen.
- 3 TAUCHEN:**
Den zu marmorierenden Gegenstand langsam ins Wasser eintauchen, kurz verweilen und schnell wieder herausziehen. Vor dem Herausziehen auf die Wasseroberfläche pusten, damit die Farbe an den Rand fließt. Stehend, aufgespießt trocknen lassen. Nach 15 – 30 Minuten ist die Farbe staubtrocken.
- 4 FERTIG:**
Farbreste auf der Wasseroberfläche zügig mit einem Blatt Papier (mit der Kante des Papiers) entfernen. Für die nächste Marmorierung muss das Wasser sauber von Rückständen/Resten sein. Bei starker Verschmutzung neues Wasser verwenden.

NL Werkwijze

- 1 DRUPPELEN:**
Koud water in een bak (bijv. plastic emmer) doen. Het te marmen object moet volledig ondergedompeld kunnen worden. Het te marmen voorwerp op een satéprikker steken. Kleur goed schudden (ca. 30 sec.) en heel dicht op het wateroppervlak druppelen. Bij styropor max. 4 druppels per kleur en in totaal niet meer dan 15 druppels gebruiken.
- 2 TEKENEN VAN PATRONEN:**
Na het opdruppelen van de marmerverf, direct met een satéprikker het marmerepatroon tekenen.
- 3 DOMPELEN:**
Het te marmen voorwerp langzaam in het water dompelen, kort erin laten en snel er weer uit halen. Voor het eruit halen, op het wateroppervlak blazen, zodat de verf naar de rand vloeit. Staand, aan de prikker laten drogen. Na 15 – 30 minuten is de verf stofdroog.
- 4 VOLTOOID:**
Verfresten op het wateroppervlak snel verwijderen met een vel papier (met de zijkant van het papier). Voor de volgende marmering moet het water schoon zijn van resten/bezinksel. Bij sterke vervuiling, nieuw water gebruiken.

F Instructions

- 1 GOUTTES:**
Remplir de l'eau froide dans le réservoir (p. ex. un seau en plastique). L'objet à marbrer doit pouvoir être immergé complètement. Mettre l'objet à marbrer sur une baguette en bois. Bien secouer la peinture (environ 30 sec.) et la mettre par gouttes près de la surface de l'eau. Pour le polystyrène, maximum 4 gouttes par couleur et en total ne pas utiliser plus de 15 gouttes.
- 2 DESSINER DES MOTIFS:**
Après avoir mis les gouttes de la peinture à marbrer, dessiner immédiatement le motif marbré à l'aide d'une baguette en bois.
- 3 IMMERGER:**
Immerger l'objet à marbrer lentement dans l'eau, attendre brièvement, puis le retirer rapidement. Avant de retirer l'objet, souffler sur la surface de l'eau, pour que la couleur coule vers le bord. Laisser sécher debout, sur la brochette. Après 15 – 30 minutes, la peinture est sèche.
- 4 TERMINÉ:**
Enlever rapidement les restants de peinture sur la surface de l'eau à l'aide d'une feuille de papier (avec le bord du papier). Pour la prochaine marbrure, l'eau doit être propre, sans résidus/restes de peinture. Lorsque l'eau est très sale, utiliser de l'eau fraîche.

I Istruzione

- 1 GOCCE:**
Versare acqua fredda nel recipiente (ad es. secchiello di plastica). L'oggetto da marmorizzare dev'essere immerso completamente. Infilare l'oggetto da marmorizzare sullo spiedino di legno. Scuotere bene il colore (ca. 30 sec.) e farlo gocciolare vicino alla superficie dell'acqua. In caso di polistirolo usare massimo 4 gocce per colore e complessivamente non più di 15 gocce.
- 2 TRACCIARE DISEGNI:**
Una volta fatto gocciolare il colore per marmorizzare, tracciare immediatamente il disegno con uno spiedino di legno.
- 3 IMMERGERE:**
Immergere ora l'oggetto da marmorizzare piano piano nell'acqua, soffermarsi un attimo ed estrarre subito. Prima di estrarre l'oggetto, soffiare sulla superficie dell'acqua per far andare il colore verso il bordo. Lasciare asciugare infilzato in piedi. Dopo 15 – 30 minuti il colore sarà completamente asciugato.
- 4 FINITO:**
Eliminare velocemente i residui di colore dalla superficie d'acqua con un foglio di carta (con lo spigolo del foglio). Per una successiva marmorizzazione l'acqua dev'essere pulita da residui/rimanenze. In caso di forte sporco cambiare l'acqua.

GB Instruction

- 1 DROP:**
Fill cold water in the container (e.g. plastic bucket). The object you desire to marble must be completely immersed. Put the object on a wooden spit. Shake well the colour (ca. 30 sec.) and drip close to the water surface. For marble Styrofoam use not more than 4 drops of each colour, totally not more than 15 drops.
- 2 DRAW PATTERNS:**
After dropping the marble paint, draw immediately a marbled pattern by using the wooden spit.
- 3 DIP**
Plunge slowly the object for marbling into the water, let it in for a short while and then pull it out quickly. Before pulling out the object, blow the water surface, so that the colour flows to the sides of the bucket. Let it dry standing on the spit. After 15-30 minutes the colour is dust-dry.
- 4 READY TO USE:**
Remove rests of the colour on the water surface quickly with a sheet of paper (with the edge of the paper). For the next marbling the water has to be clean of debris/residues. If heavily soiled, use a new water

ES Instrucciones

- 1 GOTAS:**
Llenar con agua fría un recipiente (p.ej. un cubo de plástico). Se tiene que poder sumergir completamente el objeto que vaya a ser marmolizado. Colocar el objeto a marmolarizar sobre un pincho de madera. Agitar bien el color (aprox. 30 seg.) y gotearlo cerca de la superficie del agua. Para poliestireno expandido emplear como máx. 4 gotas por color y en total no más de 15 gotas.
- 2 TRAZAR EL DISEÑO**
Tras la aplicación por goteo del color de marmolización, extraer inmediatamente la muestra de marmolización con un pincho de madera.
- 3 SUMERGIR:**
Sumergir lentamente el objeto a marmolarizar en el agua, esperar brevemente y volver a extraerlo rápidamente. Antes de extraerlo soplar sobre la superficie del agua para que el color fluya hacia los bordes. Dejar secar el pincho verticalmente. Tras 15 – 30 minutos el color se habrá secado.
- 4 TERMINADO:**
Retirar rápidamente los restos de color de la superficie del agua con una hoja de papel (con el borde del papel). Para la siguiente marmolización, el agua tiene que estar limpia de residuos/restos. Utilizar agua nueva si está muy sucia.

MARBLE PAINT

D Tipps

- Farben sind untereinander mischbar. So kannst du individuelle Farbtöne gestalten.
- Marmoriermuster: Der erste aufgetropfte Farbton wird von der zweiten Farbe „verdrängt“. Somit kommt der zweite Farbton stärker zur Geltung.
- Farbe nach Gebrauch sofort verschließen.
- Zügig arbeiten, da sich sonst auf der Wasseroberfläche ein Farbfilm bildet.
- Einweghandschuhe tragen, falls der zu marmorierende Gegenstand nicht aufgesteckt werden kann, aber auch komplett eingetaucht werden soll.
- Der zu marmorierende Gegenstand muss schmutz- und fettfrei sein.
- Marmorieren auf vielen Untergründen: Kunststoff, Styropor, Terrakotta, Holz, Papier, Glas, Metall,... Beste Farbwirkung wird auf weißen Untergründen erzielt. Den zu marmorierenden Gegenstand evtl. weiß grundieren.
- Arbeite idealerweise bei geöffnetem Fenster.
- Wenn das Loch des Eies zu groß sein sollte, kann es leicht vom Holzspieß abrutschen. Befestige etwas Tesa am Holzspieß, um diesen etwas „dicker“ zu machen und schieben das Ei darüber.

NL Tips

- Kleuren zijn onderling mengbaar. Zo ontstaan aangepaste kleuren.
- Marmer patroon: De eerste opgedruppelde kleur wordt door de tweede kleur „verdrongen“. Hierdoor komt de tweede kleur sterker tot zijn recht.
- Verf na gebruik onmiddellijk sluiten.
- Werk snel, omdat anders op het wateroppervlak een film wordt gevormd.
- Draag wegwerphandschoenen als het te marmeren voorwerp niet op een prikker gestoken kan worden, maar wel volledig ondergedompeld.
- Het te marmeren voorwerp moet schoon en vetvrij zijn.
- Marmer op diverse ondergronden: kunststof, styropor, terracotta, hout, papier, glas, metaal,... Beste kleureffect worden verkregen op witte ondergronden. Het te marmeren voorwerp evt. wit gronden.
- Werk bij voorkeur met de ramen open.
- Wanneer het gat van het ei te groot is, kan het makkelijk van de prikker glijden. Bevestig wat plakband aan de prikker, om deze wat „dikker“ te maken en schuif dan het ei erover heen.

F Astuces

- Les couleurs peuvent être mélangées entre elles. Faites ainsi des tons individuels. Motifs marbrés: Les premières gouttes de peinture seront „déplacées“ par la deuxième couleur. Ainsi la deuxième couleur se mettra plus en valeur.
- Fermer le flacon de peinture immédiatement après l'usage.
- Travailler rapidement, parce qu'autrement une pellicule de couleur se formerait sur la surface de l'eau.
- Mettre des gants jetables au cas que l'objet à marbrer ne peut pas être mis sur une baguette, mais aussi s'il devrait être immergé complètement.
- L'objet à marbrer doit être exempt de saleté et de graisse.
- Marbrer sur beaucoup de surfaces: matières plastiques, polystyrène, terre cuite, bois, papier, verre, métal,... Le meilleur effet de couleurs est obtenu sur des surfaces blanches. Appliquer éventuellement une couche de fond blanche sur l'objet à marbrer.
- Travaillez de préférence avec la fenêtre ouverte.
- Quand le trou dans l'œuf serait trop grand, il pourrait facilement glisser de la baguette. Mettez un peu de bande adhésive autour de la brochette pour la faire un peu plus „grosse“ et glissez l'œuf là-dessus.

I Consigli

- I colori sono miscelabili tra loro. Si crei così tonalità di colori individuali.
- Disegni di marmorizzazione: la prima gocciolata di colore viene „spostata“ dal secondo colore, pertanto prevale quest'ultimo.
- Richiudere immediatamente il colore dopo l'uso.
- Lavorare in modo rapido, altrimenti rischia di crearsi un film di colore sulla superficie dell'acqua.
- Utilizzare i guanti usa e getta, nel caso in cui l'oggetto da marmorizzare non possa essere infilzato, ma anche qualora dovesse essere immerso completamente.
- L'oggetto da marmorizzare dev'essere sgrassato e privo di sporco.
- Marmorizzare su vari supporti: plastica, polistirolo, terracotta, legno, carta, vetro, metallo,... Il miglior risultato di colore si ottiene su superfici bianche. Eventualmente colorare di bianco il supporto da marmorizzare.
- Si consiglia di lavorare con la finestra aperta.
- Se il foro dell'uovo dovesse essere troppo grande e di conseguenza scivolare facilmente dallo spiedino di legno, si consiglia di fissare un poco di nastro di carta per “ingrossare” quest'ultimo e fermare l'uovo.

GB Hints

- Colours can be mixed interchangeably. Create that way customized colour shades.
- Marble pattern: The first drop is displaced by the second. Thus, the second colour strengthens its quality.
- Close the bottle of paint immediately after using.
- Work rapidly, as a colour film will arise on the water surface.
- Wear disposable gloves if the desired object can't be inserted on a stick or has to be completely immersed.
- The desired object should be free of dirt and fat.
- Marble on a lot of surfaces: Plastic, Styrofoam, terracotta, wood, paper, glass, metal,... The best effect is reached on a white surface. Eventually prime the object with white colour.
- Ideally work by open windows.
- If the hole of the egg is too big, it can slip off easily of the wooden spit. Attach some scotch on the wooden spit to make it “thicker” and push the egg over it

ES Tips

- Los colores son miscibles entre sí. Tu puedes crear tus tonalidades de color individuales.
- Muestra de marmolado: La primera tonalidad de color goteada es “desplazada” por el segundo color. De este modo el segundo color adquiere una importancia más intensa.
- Cerrar el color inmediatamente tras su uso.
- Trabajar con rapidez, debido a que en caso contrario se forma una película de color sobre la superficie del agua.
- Llevar guantes no recuperables para el caso de que el objeto a ser marmolizado no pueda ser ensartado pero deba ser completamente sumergido...
- El objeto a ser marmolizado debe estar exento de suciedad y grasa.
- Marmolizar sobre muchos sustratos: Plásticos, poliestireno expandido, terracota, madera, papel, vidrio, metal, ... El mejor efecto de coloración se obtiene sobre fondos blancos. Eventualmente imprimir con blanco el objeto a marmolizar.
- Trabaja de forma ideal con la ventana abierta.
- En caso que el orificio del huevo sea demasiado grande, puede deslizarse con facilidad del pincho de madera. Fija algo de cinta adhesiva al pincho de madera para hacerlo algo más “grosso” y empuja el huevo sobre esta.



Rayher Hobby GmbH
Fockestraße 15
D-88471 Laupheim
T +49 (0) 73 92 / 70 05-0
WWW.RAYHER.COM

